

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 55 (1958)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Service des pesées des ruches

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Service des pesées des ruches

---

440	Delémont	4.200		
481	Marnand		350 (juin) 850 (juillet)	
500	Vouvry		4.800	Diminution constante, récolte moyenne de l'année 8.400.
500	Bex	150	4.050	Dès le début d'août, ruche nourrie. Récolte moyenne de l'année 4.750 kg par colonie sur 40.
660	Vuarrengel	3.150	4.200	Il faut reporter nos espoirs sur l'an prochain.
768	Brenles s/Moudon	3.900	900	La miellée de sapin paraît être stoppée.
822	Cernier		5.000	Récolte nulle, nourrissons.
950	Le Locle	1.000	3.700	Malgré de belles et chaudes journées pas d'apports sérieux.

Avec août, un peu partout la récolte a cessé et l'espoir d'une miellée de forêt s'envole avec les semaines qui se succèdent sans apporter de changement. Si l'année prometteuse de 1958 a comblé en mai les apiculteurs de certaines régions, elle en a déçu, pensons-nous, un nombre tout aussi important. De façon générale l'on peut admettre que dans son ensemble en Romandie, la récolte fut supérieure à celle de l'année 1957, mais ne peut être taxée que de petite moyenne.

L'heure étant à la fabrication du sirop de nourrissage, les résultats des pesées cessent automatiquement, et si par un heureux hasard, un peu de manne tombe encore dans le fond d'une vallée ou sur une colline de Romandie, il sera toujours possible de nous en faire part. C'est donc au début de la saison apicole 1959, dès avril, que les résultats nous resont communiqués. Par contre, nous espérons recevoir sans rappel de notre part, en octobre-novembre, les relevés phénologiques de 1958. D'avance, merci à tous.

Le Locle, le 20 août 1958.

*G. Matthey.*